

User manual
Gebrauchsanweisung
Instrukcja obsługi

Draden
EN DE PL



ZEEGMA

Introduction

Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Zeegma.

We provide you with a product perfect for everyday use thanks to the use of high-quality materials and modern solutions.

We are convinced that the product will satisfy your requirements as it has been designed with utmost care.

Before you use the product, please read this manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us:

support@zeegma.com

Warnings

Please read this manual before you start using the device to see its functions and use them in accordance with intended use. A failure to follow the safety guidelines and use at variance with the manual may lead to electric shock, fire and serious injuries.

Keep this manual for future reference.



WATER STEAM



BURNING RISK

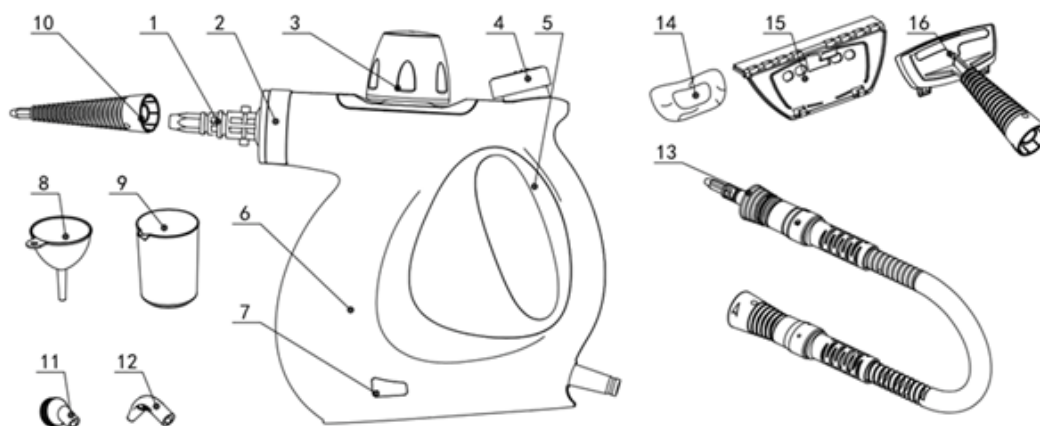
- Children must not use this device and should not play with it.
- Children must not be near this product if unattended.
- Do not immerse the wire or plug in water or other liquid as it may result in electric shock.
- The feeder cable and plug must always be in good condition and must not be damaged. If these items are defective – it is forbidden to use the device and they must be handed to the service center for repairs.
- This product is intended for household use only and must not be used in the industry.
- Do not switch the power on if the water tank is not properly filled.
- The feeder cable must be suitable and satisfy manufacturer's requirements.
- When using, the sprayer must be properly attached to the device and a

protective nut must be tightened properly.

- The device must be connected to earthed power socket.
- During operation, the body of the machine must not be inclined at the angle exceeding 45 degrees. Otherwise boiling water will be sprayed along with steam.
- Do not point the steam at people, animals or electric components.
- Before you refill water in the device, before you clean the equipment and before you try to repair it, unplug the power cable.
- If you wish to finish working with the device, unplug the power cable.
- Do not add anti-rust agents, anti-odor agents, alcohol or chemical detergents to the tank. These products may damage the device.
- It is forbidden to open the tank and refill water when the device is operating.
- The equipment must not be used by children or physically/sensory/mentally disabled persons.

Note! Never pour more water than permitted into the device. It may affect the steam generation and lead to excessive steam pressure.

Description



1. Universal connector
2. Locking ring
3. Safety valve
4. Button
5. Handle
6. Body casing
7. Light indicator
8. Funnel

9. Measure
10. Long spray nozzle
11. Sprayer with curved spray
12. Sprayer with round brush
13. Extension cord with spray
14. Two cotton pads
15. Window washing pad
16. General spray nozzle

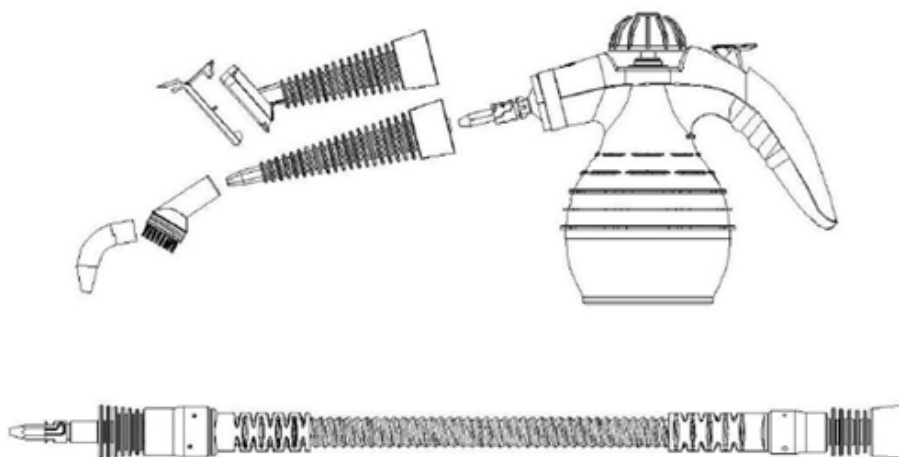
How to install

The steam cleaner is intended to clean bathrooms, toilets, kitchens, glassware, mirrors and other smooth surfaces. Hot steam cleans dirt by dissolving greasy and oily substances.

Before you use the product for the first time, please clean it in accordance with the manual.

Accessories

1. Take a long spray nozzle, general spray nozzle and extension cord with spray. Fix one of these elements; to do so, put it on the connector (1) and tighten as showed by the arrow on the nozzle.
2. Install the sprayer with round brush and sprayer with curved spray on the long spray nozzle or extension cord with spray. To do so, slip them in.
3. Install the window washing pad on the general spray nozzle. To do so, insert its fastenings in nozzle valves.



How to use the product

1. Unscrew the safety valve (3) and pour clean water into the funnel (max. 175 ml). Close the safety valve. When using the product, it is forbidden to open the safety valve. It is permissible only when the device is not supplied with power and is not hot.
2. Switch the device on, the indicator (7) will go on and the machine will start heating up. After about three minutes, the device will be hot enough. When it

happens, the indicator (7) will go off. Press the button on the body to release steam.

You can easily assemble and disassemble the product accessories. The equipment may be used to clean doors, windows, floors and clothes.

After use

After you have used the product, unplug it and pour water remains out.

How to clean and maintain

To prolong the life of the device, please follow the cleaning and maintenance guidelines.

- Use this device in accordance with intended use and guidelines in the manual. Roll up the feeder cable after every use.
- When the device cools down completely, unscrew the safety valve and pour water remains out. Clean the tank and let it dry off.
- Insert all set components back into the packaging. Store them in a dry and well-ventilated area.

To fill the tank in, use a regular tap water. If the water in the place of your residence is hard, using tap water may lead to early scaling of the steam cleaner and in effect shorten its life. This being the case, fill the product with distilled water.

After every use, empty the water tank not to let scale accumulate.

Do not add any liquids to the tank and do not use clothes drier water, aromatic water or softened water, fridge water, AC water and rainwater. They contain organic waste and mineral elements which, when heated, may react chemically and damage the spray, cause brown dirt and lead to early wear of the equipment. The use of prohibited types of water will invalidate the manufacturer's guarantee.

Do not use an abrasive sponge to clean the device. The device must be cleaned properly after every tenth use.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
No steam	No power supply	Check if the socket works and if equipment has been connected properly
	No water in the tank	Refill water in accordance with the guidelines in the manual (see chapter: how to use the product)
Too little steam	Too low voltage or unstable voltage	Check if the socket works and if equipment has been connected properly
	Too little water in the tank	Refill water in accordance with the guidelines in the manual (see chapter: How to use the product)
Water comes out of nozzle instead of steam	Too much water in the tank	Pour out some water from the tank. Maximum volume is 175 ml
	Exceeded inclination of the product when using	When the device operates, the body of the machine must not be inclined at the angle exceeding 45 degrees. Do not incline the equipment too much during its operation
Too long heating up	Voltage is too low or unstable	Check if the socket works and if equipment has been connected properly

The pictures are for reference only. The real design of the products may differ from the pictures presented.

Einleitung

DE

Dear customer!

Sehr geehrte Kunden!

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und Auswahl der Marke Zegma.

Wir geben zu Ihren Händen ein Produkt über, das dank hochwertigen Materialien und innovativen technischen Lösungen perfekt für den täglichen Gebrauch ist.

Wir sind sicher, dass sehr sorgfältige Ausführung verursacht, dass dieses Produkt Ihre Anforderungen erfüllt. Vor dem Gebrauch lesen Sie genau die vorliegende Bedienungsanleitung durch.

Falls Bemerkungen oder Fragen zum gekauften Produkt, nehmen Sie mit uns Kontakt auf:

support@zeegma.com

Warnungshinweise

Bitte, die vorliegende Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Gerätes durchlesen, um seine Funktionen kennenzulernen und es bestimmungsgemäß zu verwenden. Nichtbeachtung der folgenden Hinweise kann zu einem Stromschlag, Feuer oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Nutzung auf.



WASSERDAMPF



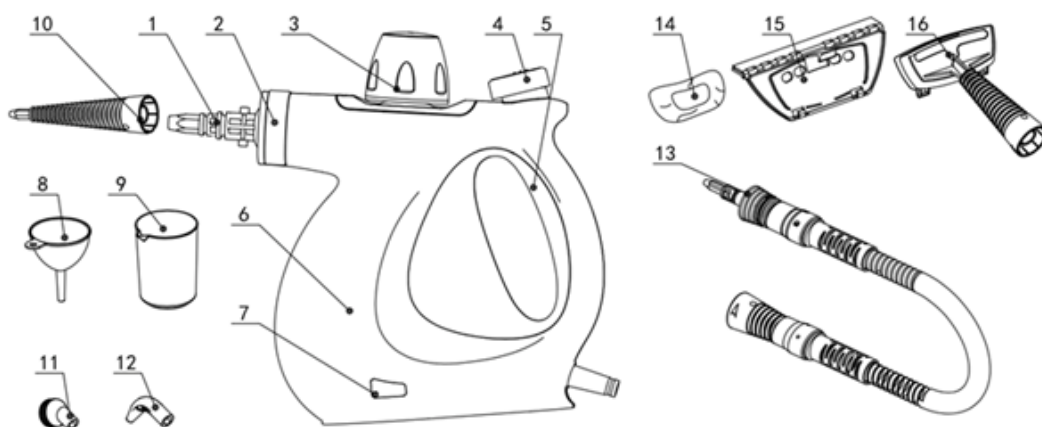
VERBRENNUNGSGEFAHR

- Die Kinder dürfen nicht dieses Gerät benutzen und sollen nicht mit ihm spielen.
- Die Kinder dürfen sich nicht in der Nähe dieses Produkts unbeaufsichtigt befinden.
- Tauchen Sie das Kabel oder den Stecker nicht im Wasser oder in anderer Flüssigkeit ein, weil dies einen Stromschlag verursachen kann.
- Das Kabel und der Stecker müssen in gutem Zustand gehalten werden und können nicht defekt sein. Wenn diese Elemente beschädigt sind –darf man nicht das Gerät benutzen und soll sich an angegebenes Service wenden, um es zu reparieren.

- Dieses Produkt ist ausschließlich für die Haushaltszwecke bestimmt und darf nicht im industriellen Sektor verwendet werden.
- Bitte das Gerät nicht einschalten, bis den Behälter für das Wasser nicht richtig gefüllt wird.
- Das gebrauchte Netzteil muss entsprechend sein und die Herstelleranforderungen erfüllen.
- Beim Gebrauch muss der Zerstäuber dicht am Gerät montiert und die Sicherungsmutter maximal festgeschraubt werden.
- Das Gerät muss an die geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Während der Arbeit darf den Maschinenrahmen nicht unter einem Winkel von über 45 Grad geneigt werden. Ansonsten versprüht das ganze kochende Wasser.
- Zielen Sie mit dem Dampfgerät nicht auf andere Personen, Tiere oder elektrische Elemente.
- Vor dem Nachfüllen des Geräts mit Wasser, vor der Reinigung des Geräts und Versuch einer Reparatur bitte das Stromkabel trennen.
- Wenn Sie die Arbeit des Gerät beenden möchten, bitte das Stromkabel trennen.
- Bitte in den Behälter keine Entrostungsmittel, Mittel zur Entfernung von Gerüchen, Alkohol oder chemischen Detergentia gießen. Diese Produkte können das Gerät beschädigen.
- Es ist verboten, den Behälter zu öffnen und das Wasser während der Arbeit nachzufüllen.
- Das Gerät darf nicht durch die Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten benutzt werden.

Achtung! Niemals gießen Sie in das Gerät mehr Wasser, als es zugelassen wird. Die Wassermenge kann die Dampfproduktion im Gerät beeinflussen und einen zu hohen Druck verursachen.

Beschreibung



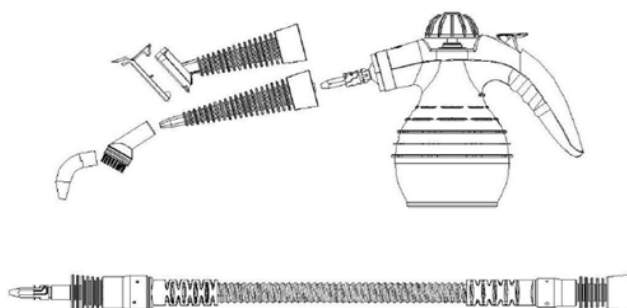
- | | |
|-----------------------|---|
| 1. Universalanschluss | 11. Zerstäuber mit geneigtem Sprühmechanismus |
| 2. Verriegelungsring | 12. Zerstäuber mit Sprühmechanismus mit einer runden Bürste |
| 3. Sicherheitsventil | 13. Verlängerungskabel mit einem Sprühmechanismus |
| 4. Knopf | 14. Zwei Baumwolle- Aufsätze |
| 5. Griff | 15. Aufsatz zur Fensterreinigung |
| 6. Gehäusekörper | 16. Allgemeine Sprühdüse |
| 7. Lichtanzeige | |
| 8. Gießtrichter | |
| 9. Messbehälter | |
| 10. Lange Sprühdüse | |

Montage

Das Dampfreinigungsgerät ist zur Reinigung der Badezimmer, Toiletten, Küchen, Spiegeln und anderen glatten Oberflächen geeignet. Heißer Dampf reinigt Verschmutzungen durch Auflösung der fetten und öligen Substanzen. Vor dem ersten Gebrauch soll das Produkt gemäß den Hinweisen der Bedienungsanleitung gereinigt werden.

Zubehör

1. Entfernen Sie lange Sprühdüse, allgemeine Sprühdüse und Verlängerungskabel mit einem Sprühmechanismus. Montieren Sie ein von diesen Elementen durch Stecken in den Anschluss (1) und Festschrauben gemäß der Richtung der Pfeile an der Düse.
2. Zerstäuber mit Sprühmechanismus mit einer runden Bürste und Zerstäuber mit geneigtem Sprühmechanismus kann an langer Sprühdüse oder Verlängerungskabel mit einem Sprühmechanismus durch ihres Einstecken montiert werden.
3. Aufsatz zur Fensterreinigung soll an allgemeiner Sprühdüse durch Stecken seinen Haken in Klappen der Düse montiert werden.



Verwendung des Produkts

Öffnen Sie das Sicherheitsventil (3) und gießen Sie mithilfe des Gießtrichters sauberes Wasser (maximal 175 ml) ein. Beim Gebrauch des Produkts darf man das Sicherheitsventil nicht öffnen, man darf das nur dann machen, wenn das Gerät nicht am Strom angeschlossen und erwärmt ist.

1. Schalten Sie das Gerät ein, die Anzeige (7) leuchtet und das Gerät beginnt sofort das Erwärmungsprozess. Nach ca. 3 Minuten erwärmt sich das Gerät zu einer Solltemperatur, dann hört die Anzeige auf, zu leuchten. Drücken Sie den Knopf am Körper, damit beginnt der Dampf langsam verflüchtigen.

Das Zubehör des Produkts kann einfach montiert und demontiert werden. Das Gerät kann zur Reinigung von Türen, Fenstern, Boden oder Kleidungen benutzt werden.

Nach dem Gebrauch

Nach dem Gebrauch des Produkts soll man es vom Strom trennen und die Wasserreste ausgießen.

Reinigung und Instandhaltung

Um die Lebensdauer des Geräts zu verbessern, soll man die Hinweise über Reinigung und Instandhaltung beachten.

- Bitte das Gerät bestimmungsgemäß benutzen und die Hinweise der Bedienungsanleitung beachten. Nach jedem Gebrauch wickeln Sie das Stromversorgungskabel auf.
- Nach ganzer Abkühlung des Geräts bitte das Sicherheitsventil öffnen und die Wasserreste ausgießen. Reinigen Sie den Behälter und lassen Sie ihn trocknen.
- Platzieren Sie alle Elemente des Satzes wieder in der Verpackung. Bitte sie an einer trockenen, gut belüfteten Raum aufbewahren.

Um den Behälter aufzufüllen, benutzen Sie das Leitungswasser. Wenn das Wasser in ihrem Wohnort hart ist, kann die Verwendung des Leistungswassers schnellere Kalkablagerungen verursachen und im Endeffekt seine Lebensdauer verkürzen. In einer solchen Situation soll man das Produkt mit destilliertem Wasser auffüllen.

Nach jedem Gebrauch bitten den Wasserbehälter entleeren, um Kalkablagerungen zu vermeiden.

Bitte den Behälter nicht mit Flüssigkeiten auffüllen und kein Wasser aus Wäschetrockner, Duftwässer, enthärtetes Wasser, Wasser aus Kühlschränken, Klimageräten und Niederschlagswasser benutzen. Sie beinhalten organische Abfälle und mineralische Elemente, die während Erwärms chemisch reagieren und Beschädigung des Sprühmechanismus, braune Verschmutzungen und einen vorzeitigen Verschleiß verursachen können. Verwendung der nicht zugelassenen Wassertypen verursacht Verlust der Herstellergarantie.

Bitte keinen Kratzschwamm zur Reinigung des Gerät benutzen. Das Gerät soll nach jedem zehnten Gebrauch sorgfältig gereinigt werden.

Troubleshooting

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Es gibt keinen Dampf	Keine Stromversorgung	Prüfen Sie, ob die Steckdose funktioniert und ob das Gerät richtig angeschlossen wird
	Kein Wasser im Behälter	Füllen Sie das Wasser gemäß der Hinweise der Bedienungsanleitung nach (prüfen Sie das Kapitel Verwendung des Produkts)
Es gibt zu wenig Dampf	Spannung ist zu niedrig und zu wenig stabil	Prüfen Sie, ob die Steckdose funktioniert und ob das Gerät richtig angeschlossen wird
	Zu wenig Wasser im Behälter	Füllen Sie das Wasser gemäß der Hinweise der Bedienungsanleitung nach (prüfen Sie das Kapitel Verwendung des Produkts)

DE

Statt des Dampfs aus der Düse fließt das Wasser heraus	Zu viel Wasser im Behälter	Gießen Sie ein bisschen Wasser aus dem Behälter heraus Maximale Menge beträgt 175 ml
	Das Produkt wird beim Gebrauch zu stark geneigt	Während der Arbeit kann den Gehäusekörper nicht unter einem Winkel von über 45 Grad geneigt werden. Neigen Sie das Gerät während der Arbeit zu stark
Das Gerät erwärmt sich zu lange	Spannung ist zu niedrig und zu wenig stabil	Prüfen Sie, ob die Steckdose funktioniert und ob das Gerät richtig angeschlossen wird

Die Fotos sind anschaulich, das tatsächliche Aussehen der Produkte kann von den gezeigten Fotos abweichen.

Wprowadzenie

PL

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Zegma.

Oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technicznych.

Jesteśmy pewni, że ogromna staranność wykonania sprawi, że spełni on Twoje wymagania.

Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:

support@zeegma.com

Ostrzeżenia

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, aby zapoznać się z jego funkcjami i wykorzystać zgodnie z przeznaczeniem. Niestosowanie się do instrukcji bezpieczeństwa oraz użycie niezgodnie z instrukcją może skutkować porażeniem elektrycznym, pożarem oraz poważnymi urazami.

Zatrzymaj tę instrukcję do przyszłego zastosowania.



PARA WODNA



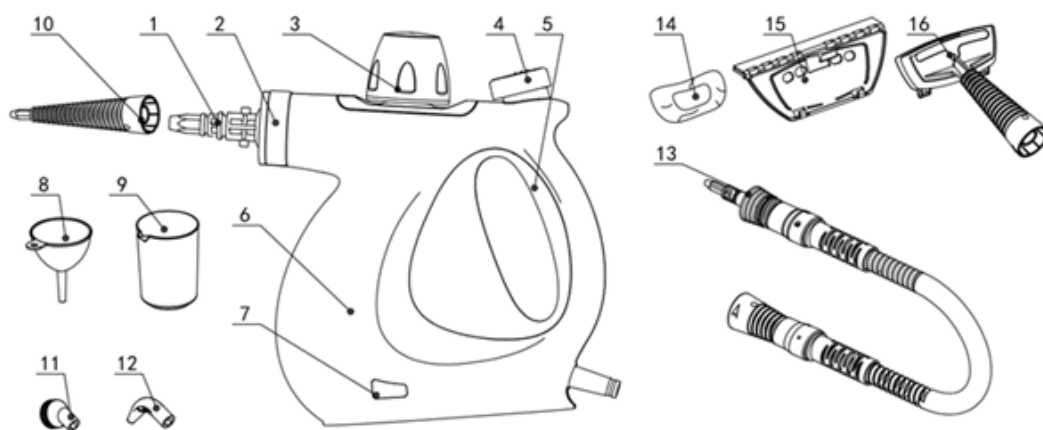
NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA

- Dzieci nie mogą używać tego urządzenia i nie powinny się nim bawić.
- Dzieci nie mogą być w pobliżu tego produktu bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie zanurzaj przewodu ani wtyczki w wodzie lub innym płynie, gdyż mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem.
- Przewód zasilający oraz wtyczka muszą być utrzymywane w dobrym stanie i nie mogą być uszkodzone. Jeśli te elementy są wadliwe – nie wolno używać urządzenia i należy zgłosić się do wskazanego serwisu w celu naprawy.
- Ten produkt nadaje się do użytku wyłącznie w gospodarstwie domowym i nie może być używany w sektorze przemysłowym.
- Nie włączaj zasilania dopóki zbiornik na wodę nie jest odpowiednio napełniony.

- Używany zasilacz musi być odpowiedni i spełniać wymagania producenta.
- Podczas użytkowania rozpylacz natrysku musi być szczelnie zainstalowany na urządzeniu a nakrętka zabezpieczająca maksymalnie dokręcona.
- Urządzenie musi zostać podłączone do gniazdka zasilania wyposażonego w uziemienie.
- Podczas pracy korpus maszyny nie może być nachylony pod kątem większym niż 45 stopni. W przeciwnym razie wraz z parą rozpylona zostanie wrząca woda.
- Nie kieruj strumienia pary na ludzi, zwierzęta lub elementy elektryczne.
- Przed uzupełnieniem wody w urządzeniu, przed czyszczeniem sprzętu oraz przez próbą naprawy należy odłączyć kabel zasilania.
- Jeśli chcesz zakończyć prace urządzenia odłącz kabel zasilania.
- Nie dolewaj do zbiornika środków usuwających rdzę, środków usuwających brzydkie zapachy, alkoholu lub chemicznych detergentów. Produkty te mogą uszkodzić urządzenie.
- Nie wolno otwierać zbiornika i uzupełniać wody w urządzeniu w trakcie jego pracy.
- Sprzęt nie powinien być używany przez dzieci lub osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej.

Uwaga! Nigdy nie wlewaj do urządzenia więcej wody niż to dozwolone. Może to wpłynąć na produkcję pary w urządzeniu i spowodować jej zbyt wysokie ciśnienie.

Opis



- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Universal connector | 6. Body casing |
| 2. Locking ring | 7. Light indicator |
| 3. Safety valve | 8. Funnel |
| 4. Button | 9. Measure |
| 5. Handle | 10. Long spray nozzle |

- 11. Sprayer with curved spray
- 12. Sprayer with round brush
- 13. Extension cord with spray

- 14. Two cotton pads
- 15. Window washing pad
- 16. General spray nozzle

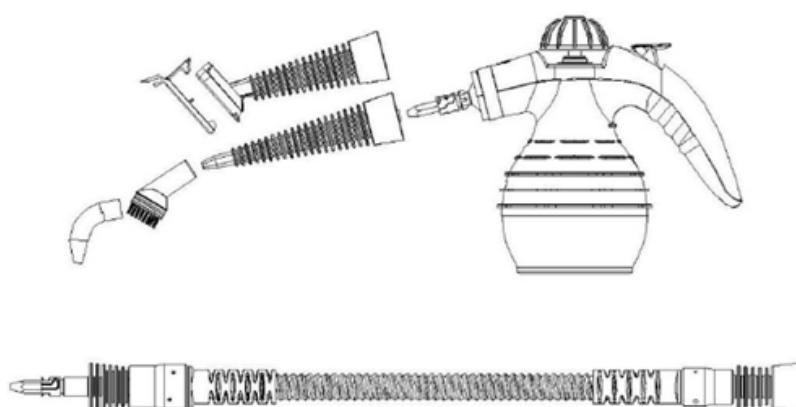
Instalacja

Myjka parowa jest przeznaczona do czyszczenia łazienek, toalet, kuchni, szkła, luster jak i innych, gładkich powierzchni. Gorąca para czyści zabrudzenia poprzez rozpuszczanie tłustych i oleistych substancji.

Przed pierwszym użyciem produkt powinien zostać przeczyszczony, zgodnie z zaleceniami w instrukcji.

Akcesoria

1. Wyjmij długą dyszę rozpylającą, ogólną dyszę rozpylającą i przedłużacz z rozpyleniem natrysku. Zamontuj jeden z tych elementów poprzez wsunięcie go na złącze (1) i dokręcenie zgodnie ze strzałką na dyszy.
2. Rozpylacz natrysku z okrągłą szczotką i rozpylacz z pochylonym natryskiem można instalować na długiej dyszy rozpylającej lub na przedłużaczu z rozpyleniem natrysku poprzez ich wsunięcie.
3. Nakładka do mycia okien powinna być instalowana na ogólnej dyszy rozpylającej poprzez wsunięcie jej zaczepów w zastawki dyszy.



Użytkowanie produktu

1. Odkręć zawór bezpieczeństwa (3) i wlej przez lejek czystą wodę (maksymalnie 175 ml). Zakręć zawór bezpieczeństwa. Podczas użytkowania produktu nie

wolno otwierać zaworu bezpieczeństwa, można to zrobić tylko kiedy urządzenie nie jest podłączone do prądu i nie jest nagrzane.

2. Włącz urządzenie, wskaźnik (7) się zaświeci a maszyna natychmiast rozpocznie proces nagrzewania. Po około trzech minutach urządzenie nagrzeje się do odpowiedniej temperatury, wtedy wskaźnik (7) przestanie świecić. Wciśnij przycisk na korpusie dzięki czemu para zacznie się powoli ulatniać.

Akcesoria produktu mogą być łatwo montowane i demontowane. Sprzęt może być użyty do czyszczenia drzwi, okien, podłóg a także ubrań. 4

Po użyciu

Po użyciu produktu należy odłączyć go od zasilania i wylać z niego resztkę wody.

Czyszczenie i konserwacja

Aby zwiększyć żywotność urządzenia należy stosować się do zaleceń dotyczących jego czyszczenia i konserwacji.

- Używaj tego urządzenia zgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami z instrukcji. Po każdym użyciu zwiń kabel zasilający.
- Po całkowitym ostudzeniu urządzenia odkręć zawór bezpieczeństwa i wylej z niego resztkę wody. Wyczyść zbiornik i pozostaw do osuszenia.
- Wsadź wszystkie elementy zestawu z powrotem do opakowania. Przechowuj je w suchym, dobrze wentylowanym miejscu.

Do napełnienia zbiornika można użyć zwykłej wody z kranu. Jeśli woda w miejscu Twojego zamieszkania jest twarda, korzystanie z wody z kranu może spowodować szybsze zakamienienie myjki parowej a w efekcie skrócić jej żywotność. W takiej sytuacji produkt należy uzupełniać wodą destylowaną.

Po każdym użyciu należy opróżnić zbiornik na wodę aby nie dopuścić do wytworzenia się kamienia.

Nie dodawaj żadnych płynów do zawartości zbiornika i nie używaj wody z suszarek do ubrań, wody zapachowej lub zmiękczonej, wody z lodówek, klimatyzatorów i wody deszczowej. Zawierają one odpady organiczne i pierwiastki mineralne, które podczas ogrzewania mogą wchodzić w reakcje chemiczne i powodować uszkodzenia natrysku, brązowe zabrudzenia lub przedwczesne zużycie się sprzętu. Użycie niedozwolonych typów wody unieważni gwarancję producenta.

Nie używaj gąbki ściерnej do czyszczenia urządzenia. Urządzenie należy dokładnie czyścić po każdym dziesiątym użyciu.

Troubleshooting

PL

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie ma pary	Brak zasilania	Sprawdź czy gniazdko działa i czy sprzęt jest poprawnie podłączony
	Brak wody w zbiorniku	Brak wody w zbiorniku Uzupełnij wodę zgodnie z zaleceniami w instrukcji (sprawdź rozdział Użytkowanie produktu)
To little steam	Napięcie jest zbyt niskie lub zbyt mało stabilne	Sprawdź czy gniazdko działa i czy sprzęt jest poprawnie podłączony
	Zbyt mało wody w zbiorniku	Uzupełnij wodę zgodnie z zaleceniami w instrukcji (sprawdź rozdział Użytkowanie produktu)
Zamiast pary z dyszy wycieka woda	Za dużo wody w zbiorniku	Wylej trochę wody ze zbiornika. Maksymalna ilość wynosi 175 ml
	Produkt podczas użytkowania jest nachylany zbyt mocno	Podczas pracy korpus maszyny nie może być nachylony pod kątem większym niż 45 stopni. Nie nachylaj sprzętu zbyt mocno podczas pracy
Urządzenie zbyt długo się nagrzewa	Napięcie jest zbyt niskie lub zbyt mało stabilne	Sprawdź czy gniazdko działa i czy sprzęt jest poprawnie podłączony

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

Declaration of Conformity

Product details

For the following

Product : Steam cleaner
Model(s) : ZE-DRADEN
Date of issue: 12.2018

ZEEGMA

Declaration & Applicable standards

We, BrandLine Group Sp. z o.o., hereby declare under our sole responsibility that the of the above referenced product complies the following directives:

Directive 2011/65/EU

SVHC

RF-PHY/TS/4/2/0



Representative

BrandLine Group Sp. z o.o.
ul. A. Kręlewskiego 1
61-248 Poznań

BRANDLINE GROUP
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
ul. A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań
NIP 782-257-98-40, Regon 361233546
(10)

ZEEGMA

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1,
61-248 Poznań
www.zeegma.com

WARRANTY CARD GARANTIEKARTE KARTA GWARANCYJNA

Model

SN



May be sold in: BE CZ DK DE EE IE EL ES FR HR IT LV LT HU MT NL AT PL PT RO SI SK FI SE UK

Terms of guarantee:

1. Zeegma with its registered office in Poznań at ul. Kręglewskiego 1 guarantees proper operation of the product in accordance with maintenance and technical conditions specified in the manual.
2. The guarantee is granted for the period of 36 months, counting from the date of sale. If you purchase the device for your company (VAT invoice), the guarantee is granted for the period of 12 months.
3. The guarantee is applicable in the country of purchase.
4. The defects found shall be removed for free in the guarantee period by the Manufacturer's Authorized Service Center.
5. Potential defects and damage of the product which have been identified and reported in the guarantee period shall be removed for free within 14 working days, but in justified cases (importing spare parts from abroad), this period may be extended for 14 days.
6. The product defects or damage shall be reported, and the defective product shall be delivered to the service center immediately.
7. The guarantee for LCD displays, touch screens and storage batteries is 6 months after the date of purchase. For displays from 2,5" to 10,1", up to 3 wrong pixels are permissible.
8. The guarantee for all items attached to devices (e.g. chargers, remote controls, keyboards, mice, headphones, cables) is 6 months after the date of purchase.
9. If the complaint is found groundless (if the product in question is operational or is damaged mechanically), the person who lodges a complaint shall incur transportation costs.
10. The customer shall have a right to replace the product with other having the same or similar technical parameters when the service centers makes a decision that it is possible to remove the defect.
11. The service center shall not be held responsible for loss of data.
12. The guarantee shall be respected only when the device subject to complaint is provided along with description of damage, all accessories which the customer received upon purchase as well as a copy of purchase proof which includes the date of sale.
13. The guarantee does not cover the following: mechanical damage, electric damage, thermal damage and liquid penetration or intentional damage to the product and

consequent defects, failures and visual faults arising from use, natural wear related to operation, damage arising from wrong use or use at variance with the manual, defects which do not affect the proper operation of the device, loss of signal due to considerable distance from the transmitter, and damage to the product which has not been provided to the service center in a secured packaging.

14. The service center may refuse to repair defects if the guarantee seal has been damaged and signs of unauthorized repair have been detected.
15. When the defect is not cover by the manufacturer's guarantee, the service center may suggest providing the service for a fee.
16. Each equipment being subject to complaint is checked by the Authorized Service Center in terms of proper functioning.
17. BrandLine Group Sp. z o. o. and the Authorized Service Center shall not be held responsible for damage and losses arising from inability to use the device under repair.
18. Delivery of incomplete equipment and lack of suitable packaging are tantamount to a failure to satisfy the guarantee terms by the buyer and may result in a refusal to repair the product or extend the repair period.
19. When the product is returned for the service repair and no defect is found, the consumer may be charged the inspection costs.
20. If the product is returned to the service center but is found operational, and the cause of wrong operation is flat battery, the service center may impose inspection costs on the consumer.
21. The product guarantee does not exclude or limit or suspend buyer's rights arising from the warranty.
22. As part of the complaint, the products are accepted only when they are clean and wrapped in a cardboard packaging (original or substitute).

Garantiebestimmungen:

1. Die Zeegma-Marke mit Sitz in Poznań, ul. Kręglewskiego 1, sichert das reibungslose Funktionieren des Produkts gemäß den technisch-betrieblichen Normen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind.
2. Die Garantie wird für den Zeitraum von 36 Monaten ab dem Kaufdatum gewährt. Im Falle des Kaufs auf Rechnung durch ein Unternehmen (Mehrwertsteuerrechnung) wird die Garantie für den Zeitraum von 12 Monaten gewährt.
3. Die Garantie gilt im Land des Wareneinkaufs.
4. Die offengelegten Mängel werden kostenlos im Garantiezeitraum vom Autorisierten Herstellerservice behoben.
5. Die eventuellen Mängel oder die offengelegten und gemeldeten Beschädigungen des Produkts werden im Garantiezeitraum innerhalb von 14 Arbeitstagen kostenlos behoben. In gerechtfertigten Fällen (Import von Ersatzteilen aus dem Ausland) kann der Termin um weitere 14 Tage verlängert werden.
6. Mängel oder Beschädigungen des Produkts sollen unverzüglich gemeldet, und das mangelhafte Produkt soll sofort nach der Feststellung der Mängel oder Beschädigungen zum dem Service geliefert werden.
7. Die Garantie für LCD-Bildschirme, Touchscreens und Akkumulatoren beträgt 6 Monate ab dem Kaufdatum. In Bildschirmen ab 2,5" bis 10,1" sind 3 Pixelfehler zulässig.
8. Die Garantie für das Zubehör für die Geräte (z.B. Ladegeräte, Fernbedienungen, Tastaturen, Mäuse, Kopfhörer, Kabel) beträgt 6 Monate ab dem Verkaufsdatum.
9. Bei unberechtigten Reklamationen (die Reklamation eines funktionsfähigen oder mechanisch beschädigten Produkts) werden dem Käufer die Transportkosten auferlegt.
10. Dem Kunden steht das Recht zu, die Ware gegen eine andere zu ersetzen, die dieselben oder ähnlichen Eigenschaften hat, falls der Service feststellt, dass die Behebung des Mangels unmöglich ist.
11. Der Service haftet nicht für den Verlust der Daten.
12. Die Garantie wird nur dann geprüft, wenn dem reklamierten Produkt die Beschreibung der Beschädigung, das ganze Zubehör, das der Kunde beim Kauf der Ware erhalten hat, und die Kopie der Rechnung mit dem Verkaufsdatum beigelegt werden.
13. Die Garantie umfasst nicht folgende Fälle:

mechanische, elektronische, thermische Beschädigungen, Flüssigkeitsschäden, vorsätzliche Beschädigung des Produkts und damit verbundene Mängel, Fehler und visuelle Mängel, die auf einen normalen Verschleiß zurückzuführen sind, normaler Verschleiß, Beschädigungen, die auf Bedienungsfehler zurückzuführen sind, Mängel, die keinen Einfluss auf das richtige Funktionieren des Produkts haben, Verluste des Signals, die sich aus der Entfernung vom Sender ergeben, Mängel des Produkts, das zu dem Service nicht sicher geliefert wurde.

14. Der Service kann die Behebung der Mängel bei der Beschädigung der Garantieplombe und den Spuren der nichtautorisierten Reparatur verweigern.
15. Falls der Mangel von der Garantie des Produzenten nicht erfasst wird, kann der Service eine Leistungserbringung gegen Entgelt vorschlagen.
16. Jedes reklamierte Produkt wird vom Autorisierten Herstellerservice auf die Richtigkeit überprüft.
17. BrandLine Group Sp. Sp. z o. o. (GmbH) und der Autorisierte Herstellerservice haften nicht für die Schäden und Verluste, die darauf zurückzuführen sind, dass das Produkt in Reparatur ist.
18. Die Übergabe des Produkts in einem unvollständigen Zustand, unrichtige Verpackung ist mit der Nichterfüllung vom Käufer der Garantiebedingungen gleichbedeutend und kann die Grundlage für die Verweigerung der Reparatur des Produkts oder der Verlängerung der Reparaturzeit sein.
19. Wenn in einem zur Reparatur übergebenen Produkt kein Mangel festgestellt wird, kann der Verbraucher mit den Kosten eines Gutachtens belastet werden.
20. Wenn das zur Reparatur übergebene Produkt funktionsfähig ist, und der Grund des mangelhaften Funktionierens des Produkts auf eine entladene Batterie zurückzuführen ist, kann der Service dem Verbraucher die Kosten des Gutachtens auferlegen.
21. Die Garantie kann die Berechtigungen des Käufers, die sich aus der Gewährleistung ergeben, nicht ausschließen, beschränken oder aussetzen.
22. Die reklamierten Produkte werden ausschließlich sauber und in einer Kartonverpackung (in einer Original oder Ersatzverpackung) angenommen.

Warunki gwarancji:

1. Marka Zeegma z siedzibą w Poznaniu przy ul. Kręglewskiego 1, gwarantuje sprawne działanie produktu zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.
2. Gwarancja jest udzielana na okres 36 miesięcy, licząc od daty sprzedaży. W przypadku zakupu urządzenia na firmę (faktura VAT) gwarancja udzielana jest na okres 12 miesięcy.
3. Gwarancja obowiązuje w kraju, w którym dokonano zakupu.
4. Ujawnione wady będą usunięte bezpłatnie w okresie gwarancji przez Autoryzowany Serwis Producenta.
5. Ewentualne wady lub uszkodzenia produktu ujawnione i zgłoszone w okresie gwarancji będą usunięte bezpłatnie w terminie do 14 dni roboczych, lecz w uzasadnionych przypadkach (sprowadzenie części zamiennych z zagranicy) termin ten może ulec przedłużeniu o kolejne 14 dni.
6. Wady lub uszkodzenia produktu powinny być zgłoszone, a wadliwy produkt dostarczony do serwisu, niezwłocznie po ujawnieniu się ich.
7. Gwarancja dla wyświetlaczy LCD, ekranów dotykowych oraz akumulatorów wynosi 6 miesięcy od daty zakupu. W wyświetlaczach od 2,5" do 10,1" dopuszczalne jest występowanie do 3 błędnych pikseli.
8. Gwarancja dla wszystkich akcesoriów dołączonych do urządzeń (np. ładowarki, piloty, klawiatury, myszki, słuchawki, przewody) wynosi 6 miesięcy od daty zakupu.
9. W przypadku nieuzasadnionej reklamacji (reklamacja produktu sprawnego lub uszkodzonego mechanicznie) zgłaszający reklamację zostanie obciążony kosztami transportu.
10. Klientowi przysługuje prawo do wymiany produktu na inny, posiadający te same lub zbliżone parametry techniczne w przypadku, gdy serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.
11. Serwis nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych.
12. Gwarancja będzie respektowana jedynie w przypadku dołączenia do reklamowanego urządzenia opisu uszkodzenia, wszystkich akcesoriów, które klient otrzymał podczas kupna urządzenia oraz kopię dowodu zakupu zawierającego datę sprzedaży.
13. Gwarancją nie są objęte: uszkodzenia mechaniczne, elektryczne, termiczne i ingerencje cieczy lub celowe uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady, usterki oraz wady wizualne powstałe wskutek użytkowania, naturalne zużycie związane z eksploatacją, uszkodzenia powstałe w

wyniku niewłaściwego i niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania, usterki niemające wpływu na prawidłową pracę urządzenia, zaniki sygnału spowodowane odległością od nadajnika oraz uszkodzenia produktu, który nie został dostarczony do serwisu w bezpiecznym opakowaniu.

14. Serwis może nie wykonać naprawy usterek w przypadku uszkodzeń plomby gwarancyjnej i śladów nieautoryzowanej naprawy.
15. W przypadku, gdy usterka nie jest objęta gwarancją producenta, serwis może zaproponować wykonanie usługi odpłatnej.
16. Każdy reklamowany sprzęt Autoryzowany Serwis sprawdza pod względem poprawności działania.
17. BrandLine Group Sp. z o. o. i Autoryzowany Serwis nie odpowiadają za szkody i straty powstałe w wyniku niemożności korzystania z urządzenia będącego w naprawie.
18. Dostarczenie sprzętu w stanie niekompletnym, brak odpowiedniego opakowania jest równoznaczny z niewypełnieniem przez kupującego warunków gwarancji i może stanowić podstawę do odmowy naprawienia produktu lub przedłużenia okresu naprawy.
19. W przypadku odesłania produktu na naprawę serwisową, gdzie nie stwierdzono usterki, konsument może być obciążony kosztem ekspertyzy.
20. W sytuacji, gdy produkt odesłany na serwis jest sprawny, a powodem złego działania urządzenia była rozładowana bateria, serwis może obciążyć konsumenta kosztem usługi ekspertyzy.
21. Gwarancja na produkt nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi.
22. Produkty do reklamacji przyjmowane są wyłącznie czyste i w kartonowym opakowaniu (oryginalnym lub zastępczym).

BrandLine Group Service – Support

List of Authorized Service Centers:
Liste der Autorisierten Herstellerservicezentren:
Lista autoryzowanych centrów serwisowych:

www.zeegma.com/en/service

Croatia

Uvoznik: Viva-net d.o.o.

A.T. Mimare 8

10090 Zagreb

Tel: 01/ 56 01 715, Fax: 01/ 56 01 945

Thank you for purchasing our product!
Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!
Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki!



Home completed